

Novembre 2007

# LA LETTRE

DE LA

COOPERATION  
DECENTRALISEE

  
France

## EDITORIAL

### **CGLU : 2ème Congrès à Jeju Une organisation mondiale en bonne santé**

Le 2ème congrès mondial de Cités et Gouvernements Locaux Unies s'est tenu du 28 au 31 octobre à Jeju, une île de Corée du Sud. Malgré l'éloignement pour beaucoup de membres, plus de 2000 élus et représentants de collectivités locales villes, départements, provinces et régions du monde entier se sont réunis pour échanger et préparer l'avenir.

Trois ans après sa création, CGLU affiche un dynamisme indiscutable ; la localisation du congrès en extrême Orient a permis la venue de très nombreux élus Japonais, Chinois et Coréens – dont une délégation de Coréens du Nord – contredisant le procès en « Eurocentrisme » qui avait pu

être fait lors de la création de CGLU. Les Africains, les Américains du Nord et du Sud avaient fait aussi le déplacement en nombre, soulignant définitivement le caractère mondial de CGLU. La présence d'une délégation d'observateurs algériens que j'avais invitée lors de mon dernier voyage à Alger a été particulièrement remarquée.

Au-delà des réunions statutaires, retenons :

- La montée en puissance des commissions qui pour la plupart ont été confirmées. Beaucoup étant portées par des collectivités françaises, nous ne pouvons que nous en féliciter.

- La prise en compte par les collectivités territoriales des grands problèmes mondiaux qui sont, à ce jour, monopolisées par les Etats ou les grandes ONG, alors qu'ils sont majoritairement gérés par les maires ou les présidents de régions. Citons les thèmes traités lors des plénières ou des commissions : le changement climatique, la gestion des

catastrophes, la mobilité, le multiculturalisme, la fracture numérique, les gouvernements et la paix, l'éducation et la formation, etc....

- La présence à Jeju des grandes organisations multilatérales et ce au plus haut niveau, qu'il s'agisse de la Banque Mondiale ou des agences des Nations Unies. Le congrès ainsi a donné lieu à la signature d'une convention cadre entre CGLU et le PNUD.

Le renouvellement des instances a permis d'élargir l'exécutif de CGLU installant un meilleur équilibre entre les continents, puisqu'y sont représentés l'Europe, le Moyen Orient, la Chine, l'Afrique et les Amériques du Nord et du Sud.

La France était porteuse depuis le dernier bureau exécutif mondial de deux interrogations : l'une concerne les rapports entre les collectivités locales et les agences des Nations Unies, rapports qui, à nos yeux, nécessitent harmonisation, code de bonne conduite et agendas élaborés en commun. Ces demandes portées par Gérard Tremblay, maire de Montréal, ont déjà donné lieu

à des négociations concrètes avec les Nations Unies. L'autre question concerne la place de la visibilité des régions au sein de CGLU, question importante pour CUF et pour l'AFCCRE qui réunissent l'ensemble des régions françaises. Mission a été donnée par le président Delanoë, au 1<sup>er</sup> vice-président de la région Rhône Alpes pour mener des discussions avec les associations de régions et pour proposer au prochain bureau exécutif de CGLU des réponses appropriées.

Vous trouverez plus loin le nouvel organigramme de CGLU et la déclaration finale telle qu'elle a été adoptée en réunion plénière. Beaucoup d'adhérents de CUF ont fait le déplacement en Corée du Sud. Ils peuvent témoigner comme nous du dynamisme de notre jeune organisation mondiale.

Charles Josselin  
Ancien Ministre  
Président de Cités Unies France  
Sénateur des Côtes-d'Armor  
Vice-président du Conseil Général

## SOMMAIRE

EDITORIAL.....	1
CITES ET GOUVERNEMENTS LOCAUX UNIS .....	4
AFRIQUE.....	7
AMERIQUE LATINE ET CARAÏBES .....	9
ASIE .....	12
EUROPE .....	14
MEDITERRANEE.....	17
REFLEXION-CONFERENCES.....	24
ACTUALITE-SOLIDARITE INTERNATIONALE.....	25
AGENDA.....	26
PUBLICATIONS.....	27



Message du secrétariat général de CGLU

Chers Membres, Maires et Représentants des Gouvernements Locaux,

Le 2ème Congrès Mondial de *Cités et Gouvernements Locaux Unis* intitulé "Les villes changent et transforment le monde" a eu lieu du 28 au 31 octobre à Jeju, Corée. Ce grand événement mondial a rassemblé près de 2000 participants de plus de 110 pays. Lors du Congrès se sont tenues les réunions du Bureau Exécutif (29 octobre), l'Assemblée Générale et le Conseil Mondial (31 octobre) de CGLU ainsi que 3 séances plénières et 21 sessions thématiques parallèles sur de nombreux thèmes.

Le Secrétariat Mondial souhaite remercier tous les participants, les membres de CGLU et les partenaires, pour leur fort engagement et leurs importantes contributions au succès du Congrès.

Le Secrétariat Mondial vous fera parvenir très prochainement un résumé des débats et des principales décisions des réunions statutaires.

Nous vous prions de trouver ci-joint :  
le *communiqué de presse du Congrès* qui comporte les principales décisions de ce rassemblement mondial en Corée ;  
le *Résumé Exécutif de la Déclaration de Jeju* avec la synthèse des principales orientations politiques de CGLU  
et le texte de la *Déclaration Finale* adoptée lors du Congrès de Jeju.

Le Secrétariat Mondial reste à votre disposition pour des informations complémentaires.

Cordialement

Elisabeth Gateau

Veillez cliquer sur les liens suivants pour accéder aux documents :

Communiqué de presse :

[http://www.cities-localgovernments.org/uclg/upload/template/templatedocs/UCLG\\_Press\\_Release\\_Nov07\\_Jeju\\_FR.pdf](http://www.cities-localgovernments.org/uclg/upload/template/templatedocs/UCLG_Press_Release_Nov07_Jeju_FR.pdf)

Résumé Exécutif de la Déclaration de Jeju :

[http://www.cities-localgovernments.org/uclg/upload/template/templatedocs/UCLG\\_Jeju\\_Final\\_Communique\\_FR.pdf](http://www.cities-localgovernments.org/uclg/upload/template/templatedocs/UCLG_Jeju_Final_Communique_FR.pdf)

Déclaration finale :

[http://www.cities-localgovernments.org/uclg/upload/template/templatedocs/UCLG\\_Final\\_Declaration\\_FR.pdf](http://www.cities-localgovernments.org/uclg/upload/template/templatedocs/UCLG_Final_Declaration_FR.pdf)



Communiqué de presse

Annonce de la nouvelle présidence de CGLU

Le Maire de Paris a été élu nouveau Président

Les Maires de Quito, Canton, Istanbul et Johannesburg ont été élus co-Présidents

Santiago du Chili a été nommé pour recevoir le troisième Congrès mondial de CGLU en 2010

La Déclaration de Jeju a été publiée

Le premier rapport mondial de CGLU sur la décentralisation et la démocratie locale, GOLD, a été publié

**Jeju, République de Corée, 31 octobre 2007:** avec une participation de près de 2000 participants de 110 pays, le Second Congrès Mondial de CGLU intitulé « Les villes changent et transforment le monde » a culminé aujourd'hui avec l'annonce de la nouvelle Présidence de CGLU, la plus grande organisation de maires et de gouvernements locaux et régionaux du monde.

**M. Bertrand Delanoë, Maire de Paris, France,** a été élu Président de l'organisation. Les co-présidents élus sont :

- M. Paco Moncayo, Maire de Quito, Equateur
- **M. Zhang Guangning, Maire de Canton, République Populaire de Chine**
- M. Kadir Topbas, Maire d'Istanbul, Turquie
- M. Amos Masondo, Maire de Johannesburg, Afrique du Sud

**M. Clarence Antony, Maire de South Bay, Floride, Etats-Unis,** a été élu comme trésorier de CGLU.

**Huit Vice-Présidents** représentant toutes les régions du monde ont aussi été élus. L'ensemble de l'équipe de la Présidence a exprimé son désir de travailler ensemble pour continuer à améliorer la qualité de vie des citoyens du monde.

« Notre organisation a fait des progrès remarquables depuis le Congrès Fondateur de Paris en mai 2004 » a déclaré M. Delanoë. « Le fait que nos membres soient de plus en plus nombreux montre que la voix unie de CGLU a été entendue plus fortement sur la scène internationale. Après le Congrès de Jeju, qui fut un grand succès, la Présidence continuera d'avancer sur les questions clés auxquelles notre monde doit faire face : la protection de l'environnement, la démocratie locale, qui se répand de plus en plus et la réalisation des Objectifs du Millénaire. Avant tout, CGLU va jouer son rôle comme instrument de paix »

Après trois jours d'événements, la **Déclaration de Jeju** a été publiée cet après-midi. Elle résume les principales conclusions des trois sessions plénières et des 21 sessions parallèles et annonce une étape nouvelle où la voix des gouvernements locaux, au plus près des citoyens, sera entendue haut et fort sur la scène internationale.

Le dernier jour du Congrès a aussi été marqué par le lancement du **Rapport Mondial sur la Décentralisation et la Démocratie Locale (GOLD)**, le premier rapport mondial sur la décentralisation. Ce rapport, structuré autour de données



comparatives sur la décentralisation dans les différents continents, souligne qu'une « révolution démocratique calme » se répand dans le monde à mesure que les mouvements de démocratie locale prennent de l'ampleur.

## CGLU Congrès Mondial

Le Congrès de CGLU, qui se tient tous les trois ans, offre une occasion exceptionnelle aux Maires et élus locaux et régionaux du monde de se rencontrer et d'échanger avec les acteurs du secteur privé et des institutions internationales. C'est aussi l'occasion pour les membres d'élire les instances dirigeantes, et pour la Présidence, d'examiner collectivement les questions importantes et d'établir l'agenda mondial pour les trois années à venir et au-delà. Sous le titre « Les villes changent et transforment le monde », le deuxième Congrès a été accueilli par l'île de Jeju, en République de Corée, avec la participation de près de 2000 congressistes venant de 110 pays qui ont assisté à 21 sessions dédiées à un ensemble de problématiques liées aux gouvernements locaux et régionaux. En outre, trois sessions plénières ont été organisées autour des thèmes suivants : Les villes, futur de l'humanité- Faire face au changement climatique ; La diplomatie des villes- Les gouvernements construisent la paix ; 2015, un meilleur monde est possible !- Les gouvernements locaux dans la nouvelle gouvernance globale.

## Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU)

Créée en mai 2004, Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU) est la voix unifiée des gouvernements locaux et le défenseur de l'autonomie locale démocratique. Basée à Barcelone, CGLU est la plus grande organisation de gouvernements locaux au monde. Représentant plus de la moitié de la population mondiale, les villes et associations membres de CGLU sont présentes dans 136 Etats Membres des Nations Unies et à travers les sept régions du monde - Afrique, Asie-Pacifique, Europe, Eurasie, Moyen-Orient et Asie de l'Ouest, Amérique latine et Amérique du Nord. Plus de 1 000 villes sont membres directs de Cités et Gouvernements Locaux Unis, ainsi que 112 associations nationales représentant l'ensemble des villes et gouvernements locaux dans chaque pays.

UCLG: [www.cities-localgovernments.org](http://www.cities-localgovernments.org)  
GOLD: [www.cities-localgovernments.org/gold/](http://www.cities-localgovernments.org/gold/)  
Congrès CGLU: [www.uclg2007jeju.org](http://www.uclg2007jeju.org)

Contact de presse :

Giles Spence

Tel: 00 33 6 23 76 43 72

E-Mail: [giles.spence@consultants.publicis.fr](mailto:giles.spence@consultants.publicis.fr)



## ACTUALITE : INONDATIONS EN AFRIQUE

« Depuis juillet 2007, des pluies diluviennes ont provoqué des inondations de la côte atlantique à la Mer rouge, frappant 22 pays d'Afrique de l'ouest, du centre et de l'est. On décompte plus de 350 morts et 1,5 million de sinistrés. On redoute des épidémies de choléra en particulier en Afrique de l'est.

Un premier bilan de l'aide française s'établit comme suit :

1) La force Licorne a dépêché au Togo, en provenance d'Abidjan, deux hélicoptères qui ont acheminé, en trois jours, 31 tonnes de produits de première nécessité aux habitants de l'est du pays coupés du monde par la crue du fleuve Mono.

Licorne avait effectué une première mission similaire au Togo en septembre, acheminant des équipes d'évaluateurs et une douzaine de tonnes de fret humanitaire dans le nord-ouest également sinistré.

Deux hélicoptères de la force Licorne ont assuré, à la demande du gouvernement ghanéen, le transport des équipes (Nations unies, Commission européenne) d'évaluation de la situation.

2) Le Comité interministériel de l'aide alimentaire a par ailleurs décidé les contributions suivantes en faveur des victimes des inondations :

- 500 000 euros pour le Ghana, versés au Programme alimentaire mondial (PAM) en faveur de 75000 personnes dont 10000 femmes enceintes et enfants de moins de 5 ans.

- 700 000 euros pour le Soudan, affectés au PAM en réponse aux inondations à l'est et au sud du pays.

- 400 000 euros pour le Tchad en faveur des populations déplacées de l'est touchées par les inondations.

- 676 000 euros via le PAM et l'ONG Première urgence pour les populations de l'est de l'Ouganda. A cela s'ajoute une contribution au Programme des Nations unies pour le développement (PNUD) de 382 000 euros pour les inondations, soit plus d'1 million d'euros.

3) Enfin, au Burkina Faso, 50 000 euros ont été mis à la disposition de la Croix-Rouge locale pour l'achat de moustiquaires.

Au total, l'aide française s'élève à plus de 2,5 millions d'euros, auxquels il faut ajouter le coût des opérations effectuées par la force Licorne.

Extrait du point d'information du porte-parole du quai d'Orsay en date du 12 octobre sur l'aide française.



## MADAGASCAR

Les **Assises régionales en Aquitaine** ont donné lieu à un Forum Madagascar co-animé par l'Association des Régions de France et par Cités Unies France. Les deux associations ont convenu de poursuivre les échanges sous cette forme.

Pour rappel : le répertoire de la coopération décentralisée franco-malgache 2007 est désormais disponible.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à Astrid Frey ([a.frey@cites-unies-france.org](mailto:a.frey@cites-unies-france.org))

## BURKINA FASO

Président du groupe-pays : Michel Roux, Conseiller municipal délégué, Chambéry

Les Assises internationales de la coopération décentralisée se tiendront à Ouagadougou les 6 et 7 décembre 2007. Environ 200 représentants de collectivités françaises, comités de jumelage, structures et acteurs engagés en coopération décentralisée au niveau local ou national, ont annoncé leur participation à ces rencontres. D'autres partenaires européens pourraient également faire le déplacement.

Les Assises sont co-organisées, avec l'appui du Ministère français des Affaires étrangères, au Burkina Faso principalement par le Ministère de l'Administration Territoriale et de la Décentralisation, l'Association des Municipalités du Burkina Faso, le Comité National de Jumelage, la Maison de la Coopération Décentralisée, et en France par Cités Unies France, l'Ambassade du Burkina Faso et Coordination Sud.

Le programme définitif sera disponible dans les prochains jours sur le site de Cités Unies France.

A l'occasion des Assises, le répertoire des partenariats de coopération décentralisée franco-burkinabè sera actualisé et présenté.

Informations complémentaires : Constance Koukoui, [c.koukoui@cites-unies-france.org](mailto:c.koukoui@cites-unies-france.org)





## MEXIQUE

Le Deuxième Forum National sur les Relations Internationales des Collectivités Locales s'est tenu à Leon (Etat de Guanajuato) les 11, 12 et 13 octobre. Ce Forum, organisé par le Ministère mexicain des Affaires étrangères (SRE), l'Ambassade de France et LOCAL (IHEAL), a réuni plus de 700 participants dont beaucoup de municipalités et Etats mexicains.

La délégation française était composée de représentants (élus et agents territoriaux) des conseils régionaux d'Auvergne, Ile de France, Rhône-Alpes et Bretagne, des communautés urbaines de Bordeaux, Nantes, Brest et Lille, du conseil général de la Haute Saône, des villes de Marseille et Toulouse, du syndicat des déchets du Béarn. M. Antoine Joly, Délégué pour l'Action Extérieure des Collectivités Locales, représentait le MAEE et Michel Marjolet, Conseiller municipal de la ville de Nantes et Président du groupe-pays Amérique Latine, représentait Cités Unies France.

À l'issue de cette rencontre, 5 coopérations se dessinent :

Région Ile de France/ville de Mexico ; Agence de développement économique de Rhone Alpes/Agence de développement de l'Etat de Mexico ; Communauté urbaine de Bordeaux/Guadalajara ; Communauté urbaine de Brest/Los Cabos ; Syndicat des déchets du Béarn/Iguala.

Deux représentants du ministère des Affaires étrangères mexicain se rendront en France, la dernière semaine de novembre afin d'étudier la coopération décentralisée française. Enfin, M. Antoine Joly a annoncé la création d'un fonds franco - mexicain de coopération décentralisée.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à Félicia Medina ([f.medina@cites-unies-france.org](mailto:f.medina@cites-unies-france.org))

## BRESIL

Deuxièmes Rencontres de la Coopération décentralisée franco-brésilienne des 12, 13 et 14 novembre à Belo-Horizonte.

Programme prévisionnel :

Lundi 12 novembre : La journée sera composée de deux sessions plénières :

-Plénière n°1 : « Rôle et place de l'action internationale et de la coopération décentralisée/fédérative des collectivités territoriales dans l'action internationale des Etats ».

- Plénière n°2 : « La coopération Sud-Sud-Nord : perspectives de coopération croisées en Afrique, en Amérique latine et dans la zone Caraïbe ».



Mardi 13 novembre : Six ateliers simultanés prendront place tout au long de la journée :

Attractivité territoriale et innovation

Les politiques d'inclusion sociale, prioritairement en direction de la jeunesse

Les politiques urbaines

Le développement rural durable

La politique culturelle locale, partenariats et échanges

Economie sociale, solidaire et populaire : formes d'inclusion sociale et promotion sociale

Mercredi 14 novembre : Une session plénière et la déclaration finale clôtureront ces rencontres :

- Plénière n°3 : « Les collectivités territoriales acteurs de l'intégration régionale et de la gouvernance mondiale ».

Pour plus d'information : Felicia Medina, chargée de mission Amérique latine & Caraïbes ([f.medina@cites-unies-france.org](mailto:f.medina@cites-unies-france.org)).

## UNION EUROPÉENNE – AMÉRIQUE LATINE

Premier Forum des Collectivités locales de l'Union Européenne, de l'Amérique Latine et des Caraïbes sur la cohésion sociale et coopération décentralisée, le 29 novembre au Sénat et le 30 novembre à l'hôtel de Ville de Paris.

Ce forum, organisé en prélude du prochain Sommet des chefs d'Etats de l'Union Européenne et de l'Amérique Latine, prévu à Lima en mai 2008, réunira une cinquantaine de leaders locaux de chaque région. Celui-ci est co-organisé par la France, l'Espagne et l'Italie, et dans le cadre de la présidence portugaise de l'Union Européenne. Un comité de pilotage a été mis en place, présidé par le sénateur Roland du LUART, Président du groupe interparlementaire France-Amérique du Sud et Président du Conseil Général de la Sarthe, le sénateur espagnol Segundo Bru et le sénateur italien Antonio Iovenne, avec la participation active des Associations Nationales, et Régionales des quatre pays co-organisateur et de CGLU, avec le soutien de l'Union Européenne.

Cités Unies France est en charge de l'organisation logistique en France.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à Félicia Medina ([f.medina@cites-unies-france.org](mailto:f.medina@cites-unies-france.org))



## Conférence à Bruxelles

L'observatoire de la Coopération Décentralisée Union Européenne Amérique Latine (ODC), en collaboration avec le Comité des Régions organisent une conférence le mercredi 7 novembre 2007 de 14h30 à 18h00 , au 52 Rue Bélliard 99-101 Bruxelles .

Pour cette conférence, deux tables rondes sont prévues, ainsi que la présentation de l'Annuaire 2006 de l'Observatoire, contenant des articles et des données actualisées sur la situation de la coopération décentralisée UE-AL.

Pour plus d'information : Tel. +34 93 404 93 75 E mail : [ocd.bcn@diba.cat](mailto:ocd.bcn@diba.cat)  
<http://www.observ-ocd.org>



## VIETNAM

Président du groupe-pays Vietnam : Jean-Pierre Brard, Député-maire de la ville de Montreuil

Les 7<sup>ème</sup> Assises de la coopération décentralisée franco-vietnamienne, 22 et 23 octobre 2007, Montreuil

Les actes de ces assises seront prochainement disponibles.

Les 7<sup>ème</sup> Assises de la coopération décentralisée franco-vietnamienne, qui ont eu lieu les 22 et 23 octobre 2007, à Montreuil, et auxquelles ont notamment participé Jean-Marie Bockel, secrétaire d'Etat auprès du ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de la Coopération et de la Francophonie, SEM Hervé Bolot, Ambassadeur de France au Vietnam et Tran Van Tuan, Ministre des Affaires Intérieures de la République Socialiste du Vietnam, ont réuni plus de 750 participants.

Elles ont permis aux participants français et vietnamiens de faire un point sur leurs coopérations et d'envisager de nouvelles pistes de coopération prenant en compte les mutations rapides que connaît le Vietnam, tant au niveau institutionnel (processus de décentralisation) qu'au niveau économique (taux de croissance de 8% en 2006).

La coopération décentralisée franco-vietnamienne est aujourd'hui à un tournant : elle se situe entre la solidarité et la coopération au développement et Cités Unies France entend bien accompagner ce processus, dans le cadre du groupe-pays Vietnam, notamment.

Vous retrouverez notamment sur le site internet de Cités Unies France quelques photos :

[http://www.cites-unies-france.org/html/regions/europeest/pologne\\_index.html](http://www.cites-unies-france.org/html/regions/europeest/pologne_index.html)

Pour toute information, merci de contacter : Hélène Migot, Chargée de mission Europe/Asie (Email : [h.migot@cites-unies-france.org](mailto:h.migot@cites-unies-france.org))

## CHINE

Les 2<sup>ème</sup> rencontres de la coopération décentralisée franco-chinoise, 22 et 23 novembre 2007, Bordeaux

La dernière réunion du comité exécutif de préparation des 2<sup>ème</sup> rencontres de la coopération décentralisée franco-chinoise, s'est tenue, sous la présidence de Jacques Valade, le lundi 5 novembre, à Bordeaux. Le programme des rencontres a été définitivement validé.



L'inscription à ces rencontres, qui auront lieu à Bordeaux, les 22 et 23 novembre prochains, se fait directement par le biais du site Internet de la ville de Bordeaux :

[http://www.bordeaux.fr:80/cbx/portals/cbx.portal?\\_nfpb=true&\\_pageLabel=pgFormContribuable&classofcontent=formulaireContribuable&id=613](http://www.bordeaux.fr:80/cbx/portals/cbx.portal?_nfpb=true&_pageLabel=pgFormContribuable&classofcontent=formulaireContribuable&id=613)

Contact à la ville de Bordeaux :

Michel Grange et Faustine Eyquem, Direction générale des Relations internationales

Tél.: 05 56 10 21 83

Email : [f.eyquem@mairie-bordeaux.fr](mailto:f.eyquem@mairie-bordeaux.fr)

## Exposition universelle Shanghai 2010

L'exposition universelle Shanghai 2010 débutera le 1<sup>er</sup> mai 2010 et se clôturera le 31 octobre 2010 (6 mois). Le thème de cette manifestation est « Better city, better life » et à ce jour, 154 pays, dont la France et 20 organisations internationales ont confirmé leur participation.

Site Internet : <http://www.expo2010china.com/expo/expoenglish/>



## POLOGNE

Présidente du groupe-pays Pologne : Roselyne Lefrançois, Députée européenne et Adjointe au maire de la ville de Rennes.

Les « Ateliers de la coopération territoriale européenne », 12 et 13 octobre 2007, Varsovie

Un compte-rendu succinct de ces ateliers sera prochainement mis en ligne.

Les « Ateliers de la coopération territoriale européenne », qui ont eu lieu les 12 et 13 octobre 2007, à Varsovie, ont réuni plus de 120 participants. Ils ont permis aux participants français, allemands et polonais d'envisager le montage de projets européens dans le cadre des nouveaux programmes européens et de réfléchir ensemble à la construction d'une Europe unie et solidaire.

Vous retrouverez notamment sur le site internet de Cités Unies France les fiches du dossier du participant, quelques photos, quelques powerpoint ainsi que la liste des participants :

[http://www.cites-unies-france.org/html/regions/europeest/pologne\\_index.html](http://www.cites-unies-france.org/html/regions/europeest/pologne_index.html)

Pour toute information, merci de contacter : Hélène Migot, Chargée de mission Europe/Asie (E-mail : [h.migot@cites-unies-france.org](mailto:h.migot@cites-unies-france.org))

## La victoire des libéraux en Pologne saluée par Bruxelles

En Pologne, les élections législatives anticipées du 21 octobre dernier ont été marquées par un taux de participation record (55 %) et la victoire des libéraux. En effet, le parti « Plateforme Civique », parti libéral pro-européen, a obtenu plus de 41% des voix, meilleur résultat enregistré par un parti depuis la fin du communisme, contre un peu plus de 32% pour le parti conservateur sortant, « Droit et Justice ».

Lech Kaczynski, président jusqu'en 2010, devrait nommer prochainement Donald Tusk, chef de file de la Plateforme Civique, au poste de Premier ministre, poste précédemment occupé par son frère, Jaroslaw Kaczynski, qui a déjà annoncé que son parti formerait une opposition résolue et dure.

Ce changement politique a été salué par plusieurs personnalités européennes.

José Manuel Barroso, Président de la Commission européenne : « Je suis sûr que nous allons avoir une très bonne coopération avec le nouveau gouvernement polonais. »

Hans-Gert Pöttering, Président du Parlement européen : « C'est un bon signal pour l'Europe. »

La Plateforme Civique a d'ailleurs déjà annoncé que le prochain gouvernement libéral adoptera la Charte des droits fondamentaux.



## BOSNIE HERZÉGOVINE

2<sup>ème</sup> réunion des collectivités territoriales françaises et bosniennes, 16 novembre 2007, Mostar

Cette 2<sup>ème</sup> réunion, organisée par l'Ambassade de France en Bosnie-Herzégovine, a pour objet :  
d'étendre et de renforcer le réseau des villes partenaires, formé lors de la réunion fondatrice du 19 avril dernier, à Sarajevo ;  
de permettre les échanges entre les collectivités territoriales françaises et bosniennes sur les principaux secteurs prioritaires identifiés, lors de la rencontre d'avril : le tourisme, le développement économique local, l'agriculture et l'industrie agroalimentaire et sur le thème de la sécurité civile, compte tenu des incendies de grande ampleur intervenus pendant l'été.

Contact : Azra Ikovic, Attachée de coopération, Ambassade de France en Bosnie-Herzégovine  
Tél. : 00 387 33 239 956  
E-mail: Kult@bih.net.ba

Pour toute information, merci de contacter : Hélène Migot, Chargée de mission Europe/Asie (E-mail : [h.migot@cites-unies-france.org](mailto:h.migot@cites-unies-france.org))

## BOURSE DES PARTENARIATS

De nombreuses autorités locales étrangères souhaitent nouer un partenariat avec une collectivité territoriale française, nous vous invitons à retrouver leur demande de partenariat sur le site Internet de Cités Unies France :

Bosnie-Herzégovine : Villes de Bileca, de Brcko, de Fojnica, de Konjic, de Livno, de Prijedor, de Travnik, de Trebinje et de Zenica

Croatie : Municipalités de Tovarnik, de Nijemci, de Tompojevci et de Lovas

Serbie : Municipalité de Cacak

Vietnam : Provinces de Phu Tho, de Quang Nam, de Thai Binh et de Tien Giang.

## ACTUALITÉ : ÉCHÉANCES ÉLECTORALES

11 novembre 2007 : 2<sup>ème</sup> tour des élections présidentielles en Slovénie

17 novembre 2007 : élections municipales au Kosovo

25 novembre 2007 : élections législatives en Croatie

2 décembre 2007 : élections législatives en Russie



## ACTUALITÉ : UNION EUROPÉENNE

Approbation du texte du « Traité modificatif » lors du Conseil européen de Lisbonne

Le 18 octobre dernier, les dirigeants des 27 Etats membres ont approuvé le texte du « Traité modificatif », élaboré par les membres de la 7<sup>ème</sup> Conférence Intergouvernementale.

Il doit être signé le 13 décembre 2007, à Lisbonne, puis devra être ratifié par les 27 Etats membres, l'objectif étant qu'il soit ratifié avant les élections du Parlement européen de juin 2009 (entrée en vigueur envisagée : 1<sup>er</sup> janvier 2009). La plupart des Etats membres ont annoncé qu'ils n'auraient pas recours au référendum mais que la ratification se ferait par voie parlementaire (ex : République tchèque, Pays-Bas...).

Une fois ratifié, le contenu de ce traité, qui correspond peu ou prou à celui du traité établissant une constitution pour l'Europe, sera intégré au Traité sur l'Union Européenne et au Traité instituant la Communauté Européenne (pas d'abrogation des actuels traités mais des amendements).

Retrouvez le texte du projet de « Traité modificatif » et les documents approuvés lors du Conseil européen de Lisbonne sur le site Internet du Conseil de l'Union Européenne :

[http://www.consilium.europa.eu/cms3\\_fo/showPage.asp?id=1317&lang=fr&mode=g](http://www.consilium.europa.eu/cms3_fo/showPage.asp?id=1317&lang=fr&mode=g)





## PALESTINE

Président du RCDP : Claude Nicolet, Conseiller communautaire, Communauté Urbaine de Dunkerque.

### Les Assises de la Coopération décentralisée franco-palestinienne

Le Président de Cités Unies France, Charles Josselin et le Président du Réseau de coopération décentralisée pour la Palestine (RCDP), M. Claude Nicolet invitent les collectivités locales à participer **aux Assises de la coopération décentralisée franco-palestinienne, les 3 et 4 décembre 2007.**

Les objectifs de la manifestation sont nombreux :

Il s'agit tout d'abord de permettre la rencontre, dans un cadre officiel, des partenaires de la coopération décentralisée (collectivités locales françaises et palestiniennes).

Il s'agit aussi d'encourager et de favoriser la conclusion de nouveaux partenariats franco-palestiniens.

Par ailleurs, les Assises de la coopération décentralisée représentent un événement institutionnel important, du fait de la présence de nombreux élus de collectivités locales françaises et palestiniennes, mais aussi des riches échanges ministériels pouvant avoir lieu à cette occasion.

Enfin, les Assises de la coopération décentralisée franco-palestinienne seront un événement politique majeur. En effet, les dernières Assises avaient eu lieu en juillet 2000 à Gaza. Sept ans après, les Français et les Palestiniens vont enfin pouvoir se retrouver pour dialoguer. Cet événement sera d'autant plus significatif, au vu de la situation de crise que vivent aujourd'hui les collectivités palestiniennes.

Les Assises de la coopération décentralisée franco-palestinienne se dérouleront sur une journée et demie : la journée du lundi 3 et la demi-journée du mardi 4 décembre 2007. Elles auront lieu à Paris, à l'Institut du Monde Arabe. La salle « du Haut Conseil » d'une capacité d'accueil de 200 places assises, a été mise à disposition pour l'événement et se situe au 9ème étage de l'IMA.

Les Assises sont organisées sous forme de cinq tables-rondes (1/ L'accès aux services de proximité ; 2/ L'économie palestinienne et la coopération décentralisée : enjeux et perspectives ; 3/ La place de la culture, du patrimoine et de la jeunesse dans les projets de coopération décentralisée ; 4/ La promotion de nouveaux partenariats : les villages palestiniens, de nouvelles coopérations stratégiques ; 5/ Les partenaires financiers de la coopération décentralisée ).

Chaque table ronde sera précédée d'une **séance plénière inaugurale**. Cette introduction, par les ministres palestiniens et français présents et les présidents d'associations de pouvoirs locaux (présidents de Cités Unies France, du RCDP, APLA,...) et d'autres personnalités, présentera la coopération franco-palestinienne et annoncera la tenue des tables rondes.



Cette introduction sera suivie par un état des lieux de la situation dans les Territoires palestiniens présenté par un expert des Nations Unies.

N.B. : Vous pouvez vous inscrire aux Assises de la coopération décentralisée palestinienne. Les bulletins d'inscription sont disponibles sur le site Internet de Cités Unies France :

[http://www.cites-unies-france.org/html/regions/mediterranee/palestine\\_index.html](http://www.cites-unies-france.org/html/regions/mediterranee/palestine_index.html)

Pour toute information complémentaire, nous vous prions de contacter :

Simoné GIOVETTI : [med@cites-unies-france.org](mailto:med@cites-unies-france.org)

Linda Naili : [l.naili@cites-unies-france.org](mailto:l.naili@cites-unies-france.org)

Carole PrévotEAU : [polemediterranee@cites-unies-france.org](mailto:polemediterranee@cites-unies-france.org)

## ISRAËL

Président du groupe-pays : Charles Assouline, Maire adjoint de Créteil

Mission du groupe-pays en Israël du 10 au 15 décembre 2007

Le groupe-pays Israël poursuit ses travaux en vue de mutualiser et valoriser les actions de coopération décentralisée franco-israéliennes.

Le groupe-pays s'est fixé, grâce à la participation des collectivités locales, un programme de travail visant à offrir des outils d'accompagnement aux collectivités locales (base de données, publications) et à développer une expertise dans des domaines d'action tels que :

- la gouvernance locale (formation, échanges d'expérience),
- la diplomatie des villes pour la paix (dialogue et rencontres israélo-palestiniennes),
- les politiques sociales (intégration, handicap, pauvreté...),
- les échanges économiques,
- la culture.

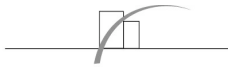
Le Président du groupe-pays, Charles Assouline, invite les collectivités territoriales à participer à cette importante mission.

Le programme provisoire de la mission, la note de cadrage avec les objectifs de la mission ainsi que le bulletin de participation sont d'ores et déjà disponibles. Les collectivités intéressées sont priées de bien vouloir contacter Cités Unies France pour s'inscrire.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à :

Simoné GIOVETTI, [med@cites-unies-france.org](mailto:med@cites-unies-france.org)

Ou Corisande JOVER, [polemediterranee@cites-unies-france.org](mailto:polemediterranee@cites-unies-france.org)



## LIBAN

Président du groupe-pays Liban : Jean-Michel Daclin, Maire adjoint de Lyon.

Réunion du groupe-pays Liban, le 15 octobre à Lyon

Le groupe-pays Liban s'est réuni le 15 octobre à l'hôtel de ville de Lyon. La réunion a été l'occasion, avec l'appui de Fabrice Balanche, Maître de conférence à l'université de Lyon II, de faire un point approfondi sur la situation interne et géo-politique du Liban et d'apporter des éclairages aux collectivités françaises sur une actualité libanaise complexe. Chacune des 10 collectivités représentées a ensuite exposé l'état de ses projets en cours et les perspectives de leur coopération décentralisée avec leurs partenaires libanais. Enfin, en présence de Béchir Odeimi du Bureau Technique des Villes libanaises, les différents outils au service des acteurs de la coopération décentralisée franco-libanaise, dans le cadre de *l'Initiative concertée des collectivités européennes en faveur du développement et du renforcement des villes libanaises* ont été présentés.

Le compte-rendu de la réunion du groupe-pays Liban sera prochainement disponible sur le site de Cités Unies France.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à Virginie Rouquette ([v.rouquette@cites-unies-france.org](mailto:v.rouquette@cites-unies-france.org))

## ACTUALITÉ LIBAN

### Élections présidentielles au Liban

L'impossibilité de parvenir à un accord politique sur la succession du Président pro-syrien Emile Lahoud a conduit le président du Parlement libanais, le chiïte Nabih Berri, à reporter une nouvelle fois la tenue de l'élection présidentielle. En effet, si la fonction présidentielle se veut un symbole de l'unité du pays, les divisions persistantes entre une majorité parlementaire pro-occidentale et son opposition pro-syrienne n'ont pas permis de sortir de l'impasse politique constatée depuis le mois de septembre. Trois candidats sont pour l'heure déclarés : Nassib Lahoud et le député Boutros Harb au sein de la majorité anti-syrienne, ainsi que le général Michel Aoun dans le camp de l'opposition. Prévues le 12 novembre prochain, les élections présidentielles devront se tenir avant la fin du mandat de l'actuel président le 23 novembre 2007. Si aucun accord n'était conclu d'ici là, l'élection d'un membre de la majorité laisserait craindre la formation d'un contre-gouvernement de la part de l'opposition pro-syrienne, dans un cas de figure similaire à celui de la fin des années 1980, pendant la guerre civile libanaise. Un réarmement des milices libanaises serait d'ailleurs en cours, selon un rapport remis le 24 octobre au Conseil de Sécurité des Nations Unies par le Secrétaire général Ban Ki-Moon.



## MAROC

Président du groupe-pays: Jacques Rocca Serra, Maire adjoint de Marseille.

Réunion du groupe-pays Maroc, le 7 novembre, Marseille

Le groupe-pays Maroc s'est réuni à Marseille le mercredi 7 novembre dernier. La réunion du matin a permis de faire le point sur l'actualité marocaine, la coopération franco-marocaine, les projets des collectivités françaises au Maroc et les rendez vous à ne pas manquer pour les collectivités méditerranéennes.

L'après-midi, à caractère thématique, était consacré à la *jeunesse* marocaine, à la fois du point de vue de l'enjeu qu'elle représente au Maroc aujourd'hui et du point de vue de son implication dans les projets de coopération décentralisée franco-marocains.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à Linda Naïli ([L.naïli@cites-unies-france.org](mailto:L.naïli@cites-unies-france.org)) ou Virginie Rouquette ([v.rouquette@cites-unies-france.org](mailto:v.rouquette@cites-unies-france.org))

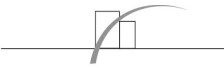
## ACTUALITÉ MAROC

Accords économiques entre la France et le Maroc

En octobre 2007, plusieurs accords bilatéraux ont été signés entre la France et le Maroc. Parmi les réalisations prévues se trouve celle d'une ligne de train à grande vitesse entre Tanger et Casablanca avec le concours de trois entreprises françaises (Alstom, SNCF et Réseau ferré de France). La première tranche devrait concerner la ligne Tanger-Kenitra, au nord, sur 200km. Un accord engageant une coopération franco-marocaine dans le domaine du nucléaire civil a également été conclu.

Appui à la société civile

Le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) et l'Ambassade d'Italie au Maroc ont procédé au lancement de 17 projets de développement humain, qui seront mis en œuvre par 17 organisations non gouvernementales marocaines. Inscrits dans le cadre du Programme d'appui à la société civile (PASC) développé conjointement par le PNUD, l'Italie et le Maroc, ces projets interviendront notamment dans les domaines de l'éco-tourisme, de l'artisanat, de la santé, de la protection de l'enfance et du droit des femmes. Plusieurs régions prioritaires ont été désignées, parmi lesquelles figurent celles de l'Oriental, Chaouia-Ouardigha, Tadla-Azilal, Tanger-Tétouan, Fès-Boulemane, Rabat-Salé et Taza-Al Hoceïma-Taounate. Un Observatoire sur le développement humain dans la médina d'Oujda sera ainsi créé, qui participera à l'amélioration des indices de développement portant sur la société marocaine.



## ALGÉRIE

Président du groupe-pays : Georges Morin, Maire adjoint de Gières

Mission de Cités Unies France en Algérie (10-12 septembre 2007)

Une délégation de Cités Unies France, s'est rendue à Alger puis à Boumerdès du 10 au 12 septembre 2007. Menée par le président de Cités Unies France, Charles Josselin, elle était composée de Georges Morin, maire-adjoint de Gières et président du groupe-pays Algérie, de Bertrand Gallet, directeur général de CUF et de Linda Naïli, chargée de mission.

Dans un premier temps, il s'agissait de rencontrer les autorités algériennes et en particulier le ministre algérien chargé des collectivités locales (M. Daho Ould Kablia) en vue de faire le point sur la coopération décentralisée franco-algérienne (avancées, difficultés, réformes en cours, contexte administratif local, contexte sécuritaire...). Le ministre nous a également confirmé la réintégration de l'Algérie au sein de CGLU et la participation d'une délégation algérienne au Congrès mondial de l'organisation à Jéju (Corée du Sud).

La délégation a ensuite été reçue par le nouvel ambassadeur de France à Alger (M. Bernard Bajolet) avec qui nous avons dialogué sur la coopération bilatérale France/Algérie, la coopération décentralisée et l'évolution politique en Algérie. La question de la délivrance des visas a également été abordée avec le consul général de France à Alger (M. Francis Heude).

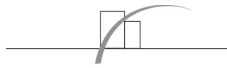
Le troisième objectif de cette mission était d'inaugurer les deux projets soutenus par le Fonds de Solidarité Algérie, à Sidi-Daoud et El Corso, projets respectivement mis en œuvre par les associations Touiza et Caritas Algérie. Malheureusement, pour des raisons sécuritaires liées aux attentats perpétrés dans la wilaya de Boumerdès, les autorités algériennes n'ont pas souhaité que nous nous rendions sur place. Ces déplacements ont été remplacés par des réunions en mairie de Boumerdès, en présence du wali, des élus et associations des communes concernées, avec expo-photo et exposés oraux des opérateurs.

Ce déplacement à Boumerdès a aussi permis d'assister à la signature du protocole d'accord entre les APC et APW de Boumerdès et la ville de Belfort, en présence du maire, Etienne Butzbach et de son équipe.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à Linda Naïli ([L.naïli@cites-unies-france.org](mailto:L.naïli@cites-unies-france.org))

## Programme concerté pluri-acteurs Algérie (PCPA)

Le programme concerté poursuit ses activités durant cette phase pilote 2007 en expérimentant l'articulation entre la coopération décentralisée et le dispositif programme concerté pluri-acteurs (PCPA), notamment à travers l'outil FAIL (Fonds d'appui aux initiatives locales).



Un bilan à mi-parcours de la mise en œuvre du programme concerté a été organisé les 25 et 26 octobre dernier à Alger, avec la participation des organisations parties prenantes du PCPA. Cette rencontre a permis de faire le point sur les activités menées au niveau des Fonds et des groupes de travail et sur les difficultés rencontrées.

Concernant le FAIL, tout le monde s'est accordé pour saluer la mise en œuvre réussie du dispositif et la bonne articulation des autorités locales de Constantine et de Grenoble. Les autorités constantinoises ont été impliquées dans la mise en place du dispositif au niveau de la wilaya de Constantine (par la communication et la mobilisation des associations) et dans le processus de décision en participant au comité d'attribution. Cette participation des autorités locales algériennes a été facilitée par les liens de qualité noués dans le cadre de la coopération décentralisée avec la ville de Grenoble.

Il paraît donc souhaitable et possible de réitérer cette expérience du FAIL à travers l'ensemble de la coopération décentralisée franco-algérienne. Le schéma envisagé pour le FAIL dans la phase 2008-2011 resterait sur le modèle de la phase pilote, à savoir sur un modèle régional et s'appuierait sur la coopération décentralisée franco-algérienne dans le domaine de la jeunesse.

La participation des collectivités locales ne doit cependant pas se limiter au FAIL et doit être pensée pour le programme dans son ensemble.

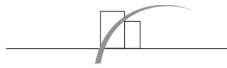
La réunion du groupe-pays Algérie, prévue le 12 décembre prochain, reviendra sur le PCPA et son bilan à mi-parcours et permettra de mesurer l'intérêt des collectivités locales françaises pour les activités menées au sein du PCPA, de prendre en compte leurs questionnements et leurs remarques.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à Linda Naïli ([l.naïli@cites-unies-france.org](mailto:l.naïli@cites-unies-france.org))

Participation algérienne au 2<sup>ème</sup> congrès mondial de CGLU en Corée du Sud (26-31 octobre 2007)

La délégation a réussi, à la suite de plusieurs années de dialogue, à convaincre les autorités algériennes de l'intérêt pour le pays et ses collectivités locales de rejoindre la nouvelle organisation mondiale des collectivités locales. Les élections locales (municipales et départementales) ayant lieu le 29 novembre prochain en Algérie, il était entendu avec CGLU que ce serait une délégation de hauts fonctionnaires qui assisteraient au Congrès en qualité d'observateurs.

Officiellement invitée sur cette base par Bertrand Delanoë, maire de Paris et président de CGLU, la délégation algérienne, conduite par le chef de cabinet du ministre des collectivités locales, M. Brahim Djefal, a pleinement participé à tous les travaux du Congrès, en étroite collaboration avec les délégués africains, français, marocains et tunisiens notamment. Il reviendra au gouvernement algérien d'inciter ensuite les wilayas et villes algériennes, après les élections, à adhérer à CGLU. Un siège est déjà réservé au conseil mondial jusqu'à ce que l'Algérie puisse entrer



pleinement dans les instances lors du 3<sup>ème</sup> Congrès mondial de 2010 à Santiago (Chili).

Rencontres Algérie 2007, séminaire et forum d'affaires, les lundi 10 et mardi 11 décembre 2007 à UBIFRANCE

Ubifrance et la mission économique de l'ambassade de France à Alger organisent les premières Rencontres Algérie les 10 et 11 décembre prochains, à Ubifrance (77 boulevard Saint-Jacques-Paris 14<sup>ème</sup>).

Objectif de ces rencontres : présenter les opportunités en Algérie, l'évolution de l'environnement des affaires, échanger sur les expériences et nouer des contacts directs. Les collectivités du groupe-pays y sont les bienvenues.

Pour toute information complémentaire, vous pouvez contacter Jacqueline HUGUIN, chef de projet Afrique du Nord, Proche et Moyen-Orient à Ubifrance (tél : 01 40 73 37 72 / courriel : [jacqueline.buquin@ubifrance.fr](mailto:jacqueline.buquin@ubifrance.fr)).



Conférence : « Equité et développement : des pratiques de mise en œuvre de l'équité »

Le Réseau IMPACT, réseau d'appui aux politiques publiques de réduction de la pauvreté et les inégalités auquel CUF participe, organise les 6 et 7 novembre un Forum international « Equité et Développement. Des pratiques de mise en œuvre de l'équité », au ministère de l'Economie et des Finances, 139 rue de Bercy, 75012 Paris.

Plus d'information sur le programme et pour s'inscrire : <http://www.reseau-impact.org/>

## Publication

Le goût des autres

*Récit d'une Bretonne à Madagascar*, par Véronique LUNVEN publié par les éditions Les Portes du large dans la collection "Monde solidaire ».

Originaire de la région brestoise et petite-fille de paysans bretons, Véronique Lunven a, comme beaucoup d'autres jeunes Bretons aujourd'hui, succombé à l'appel du large. Curieuse de découvrir un pays dit « pauvre », elle s'est immergée dans une petite ville de l'intérieur de Madagascar, à Tsiroanomandidy. Avec l'Afdi-Bretagne, une ONG créée et animée par des agriculteurs bretons, elle y a coordonné, pendant deux ans, un programme d'échanges et de formation.

De retour en Bretagne, l'histoire s'est imposée comme une évidence : « À travers le récit de deux ans à Madagascar, je veux donner vie à cette époque révolue que me contait ma grand-mère, la campagne bretonne d'avant guerre. Je souhaite également faire apparaître la complexité de ce qui se cache derrière nos idéaux d'aide, de développement et de coopération. Mon expérience interroge enfin le futur commun à nos deux pays. En effet, la mondialisation renforce nos interdépendances : partage des ressources naturelles et changement climatique, délocalisations et négociations internationales à l'OMC, immigration, tourisme et pauvreté. »

Écrit d'une plume alerte, son récit nous captive de la première à la dernière page. Il nous fait découvrir, au quotidien, la vie des paysans malgaches, avec leurs difficultés, leurs peines, mais aussi leurs richesses de cœur, leurs joies et leurs espoirs. Les histoires courtes sont autant d'aventures tristes ou drôles, excitantes ou laborieuses, qui posent avec lucidité les problèmes du développement dans les pays du sud : « Vu de la France, on se demande souvent à quoi sert l'aide des pays riches aux pays pauvres tant on a l'impression que la caisse du développement est un trou sans fond. » Dégageant page après page les couches du « mille-feuilles » malgache, Véronique Lunven nous montre la complexité de cette société, écho à notre passé, miroir de notre avenir. Elle nous renvoie à notre propre schizophrénie d'occidentaux en quête de développement durable et d'épanouissement personnel.

160 pages, format 12 cm sur 20 cm, prix : 12 €



# ACTUALITE-SOLIDARITÉ INTERNATIONALE



LA LETTRE  
d'information

« La solidarité numérique, un atout pour obtenir un cofinancement du Ministère des Affaires étrangères »

Cités Unies France est contrainte d'annuler la Journée de la coopération décentralisée consacrée à la solidarité numérique et initialement prévue le 13 novembre 2007 de 9h30 à 13h.

Néanmoins, notre partenaire, l'Agence mondiale de solidarité numérique (ASN) invite les collectivités locales à participer au module intitulé « Coopération décentralisée et solidarité numérique » qui aura lieu le 4 décembre prochain à Lyon dans le cadre de la manifestation intitulée "les Interconnectés".

Les responsables TIC (technologies de l'information et de la communication) des collectivités participent certainement à cette grande manifestation. L'objectif du module est de montrer combien les compétences techniques des services TIC de vos collectivités peuvent être un atout pour vos projets de coopération décentralisée. Il s'agira de comprendre comment monter un projet de solidarité numérique à partir de ce savoir-faire technique.

Najet Tenoutit, chargée de projets à l'ASN se tient à votre disposition pour toute information concernant votre inscription à cette événement : [najet.tenoutit@dsa-asn.org](mailto:najet.tenoutit@dsa-asn.org), Tél : 04 26 23 41 01

## Lampes solaires

Une société française fabrique des lampes à énergie solaire pour les pays en développement, permettant d'équiper des villages, des centres de santé ou des écoles. Les avantages sont multiples : éclairage de bonne qualité, sans risque de brûlure ni d'incendie, utilisation gratuite et sans émission de CO2. Les lampes ont déjà fait l'objet de projets de coopération avec des ONG au Mali, à Madagascar, au Burkina Faso et aussi en Equateur dans le cadre du programme SILAE (programme d'accès à l'électricité (solaire) en milieu rural, financé par l'Union Européenne) et de la coopération décentralisée (Ville de La Tour de Salvagny). Soucieux d'agir dans un esprit de codéveloppement, le fabricant propose l'assemblage local des lampes lorsque le contexte le permet avec un volet formation. La lampe a spécialement été conçue pour un assemblage simplifié.

Pour tout contact ou information supplémentaire : SOLTYS - Alexandre Chavanne 22, rue des Vinaigriers 75010 Paris. Tél : 01 70 08 49 48 / Email : [contact@soltys.fr](mailto:contact@soltys.fr) / Site web : [www.soltys.fr](http://www.soltys.fr) <<http://www.soltys.fr>>



## NOVEMBRE 2007

**6 - 7 novembre** : Forum international « Equité et Développement. Des pratiques de mise en œuvre de l'équité », organisé par le réseau IMPACT, Ministère de l'Economie et des Finances, Paris

**7 novembre** : réunion thématique du groupe-pays Maroc sur la jeunesse, Marseille

**7 novembre** : « Les pouvoirs locaux et régionaux – partenaires clés de la coopération pour le développement », organisé par le CCRE à Lisbonne

**8 novembre** : Comité de pilotage du programme concerté Togo (matin) et réunion du groupe-pays (après-midi), Cités Unies France

**8 - 9 novembre** : « Les Territoires transfrontaliers : l'Europe au quotidien », Mission Opérationnelle Transfrontalière, Lille

**8 - 9 novembre** : « Des jumelages d'après guerre aux enjeux de la Coopération Décentralisée d'Aujourd'hui », Conseil Général du Pas de Calais, Arras

**9 novembre** : réunion du groupe-pays Sénégal, Cités Unies France

**12, 13 et 14 novembre** : Deuxièmes rencontres de la coopération décentralisée franco-brésilienne, Belo Horizonte, Brésil

**13 novembre** : réunion d'information « La solidarité numérique, un atout pour obtenir un cofinancement du Ministère des Affaires étrangères », Cités Unies France (*reportée*)

**13 novembre** : colloque sur la Gestion intégrée de la Ressource en eau dans les actions de coopération », ARENE-CRIF-WWF France, Conseil régional Ile de France

## NOVEMBRE 2007

**16 novembre** : réunion sur le tourisme responsable au Mali, Ville de Montreuil – groupe tourisme responsable de Cités Unies France – Ministère malien du tourisme, Montreuil

**17 - 25 novembre** : Semaine de la Solidarité Internationale

**19 novembre** : Rencontres d'Europe Echanges, Rouen

**21 - 22 novembre** : Salon des Maires et des Collectivités Locales, Paris Expo, Paris

**22 - 23 novembre** : 2<sup>èmes</sup> rencontres de la coopération décentralisée franco-chinoise, Bordeaux

**29 - 30 novembre** : 1er Forum des Collectivités Locales Union Européenne - Amérique Latine Caraïbes, au Sénat et à l'Hôtel de Ville de Paris.

**30 novembre** : Rencontre régionale : « La coopération internationale dans les domaines de l'eau et de l'assainissement », Lille Métropole Communauté urbaine

## DECEMBRE 2007

**3 et 4 décembre** : assises de la coopération décentralisée franco-palestiniennes, Institut du Monde Arabe, Paris

**6 - 7 décembre** : Assises de la coopération décentralisée, Burkina Faso

**6 - 8 décembre** : Réussir l'Elargissement : la contribution des collectivités locales - Rencontre des collectivités locales de France, de Bulgarie et de Roumanie, AFCCRE, Dijon

**11 - 15 décembre** : mission du groupe-pays Israël, en Israël

**12 décembre** : Réunion du groupe-pays Algérie, Cités Unies France



## COLLECTION « GROUPE - PAYS » : 25 EUROS

- ❖ Dossier pays RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
- ❖ Dossier pays ROUMANIE (2005)
- ❖ Dossier pays HONGRIE (2005)
- ❖ Dossier pays POLOGNE (2004)
- ❖ Dossier pays CROATIE (2006)
- ❖ Dossier pays SLOVAQUIE (à paraître deuxième semestre 2007)
- ❖ Dossier pays CHINE (2004)
- ❖ Dossier pays MAROC (nouvelle éd. à paraître en octobre 2007)
- ❖ Dossier pays TUNISIE (2005)
- ❖ Dossier pays LIBAN (2007)
- ❖ Dossier pays ISRAËL (2007)
- ❖ Dossier pays BRÉSIL (2006)
- ❖ Dossier pays NICARAGUA (2006)
- ❖ Dossier pays CUBA (à paraître deuxième semestre 2007)
- ❖ Dossier pays JAPON (2007)
- ❖ Dossier pays SENEGAL (octobre 2007)
- ❖ Dossier pays MAURITANIE (à paraître deuxième semestre)
- ❖ Dossier Pays AFRIQUE CENTRALE (à paraître deuxième semestre)

## COLLECTION « GROUPE - PAYS » : 40 EUROS

(comprenant le Répertoire des partenariats)

- ❖ Dossier pays VIETNAM (2005)

## REPERTOIRES DES PARTENARIATS DE COOPERATION DECENTRALISEE : 12,50 EUROS

- ❖ franco-tchèques
- ❖ franco-polonais
- ❖ franco-roumains
- ❖ franco-hongrois
- ❖ franco-chinois
- ❖ franco-japonais
- ❖ franco-algériens
- ❖ franco-marocains
- ❖ franco-tunisiens
- ❖ franco-américains
- ❖ franco-béninois
- ❖ franco-mauritaniens
- ❖ franco-maliens
- ❖ franco-malgaches
- ❖ franco-libanais
- ❖ franco-israéliens
- ❖ franco-palestiniens
- ❖ franco-tunisiens
- ❖ France - Amérique Latine et Caraïbe
- ❖ franco-sénégalais (à paraître)

## COLLECTION « REFLEXIONS » : 15 EUROS

- ❖ Les Jeunes, la vie locale et l'action internationale (2003)
- ❖ Regards sur la coopération décentralisée franco-burkinabé (2003)
- ❖ Pauvreté et inégalités en Afrique Subsaharienne (2002)
- ❖ Les instruments juridiques de la coopération décentralisée (2006)
- ❖ L'impact local de la coopération décentralisée sur les territoires (2006)



## OUVRAGES HORS COLLECTION

- ❖ Actes des 2èmes Rencontres franco-algériennes des maires et présidents de collectivités territoriales (2005) :  
25 euros
- ❖ Coopération décentralisée pour le développement durable, guides méthodologiques, en partenariat avec l'AFCCRE et l'Association 4D. (2005) :  
15 euros
- ❖ L'évaluation des partenariats de coopération décentralisée :  
10 euros
- ❖ Coopération décentralisée au développement local urbain en Afrique-2 volumes (2000) :  
10 euros

## DVD

- « Voter en Palestine » (2007) :  
21 euros

## BON DE COMMANDE à retourner à Cités Unies France Fax : 01 53 41 81 41

Nom .....  
Prénom.....  
Fonction.....  
Collectivité.....  
Adresse.....  
CP..... Ville.....  
Tél. :..... Fax :.....  
E-Mail.....

- Je joins un chèque de .....euros à ce bulletin (un reçu sera adressé avec les ouvrages)
- Je paye par virement administratif (joindre le bon de commande de la collectivité)

Frais d'envoi – 5 pour l'étranger

Pour plus d'information, merci de contacter :  
Katarina FOTIC : [peco@cites-unies-france.org](mailto:peco@cites-unies-france.org)

NB : Merci de préciser les ouvrages souhaités.

Télécharger le bon de commande sur le site  
Internet de Cités Unies France :  
<http://www.cites-unies-france.org/html/cuf/cuf5.html>

N'hésitez pas à envoyer vos messages à : [coop-dec@cites-unies-france.org](mailto:coop-dec@cites-unies-france.org)

Directeur de publication : Charles Josselin

Rédacteur en chef : Bertrand Gallet